



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

GMINA BODZANÓW
z/s w Chodkowie
ul. Bankowa 7, 09-470 Bodzanów
NIP 774-32-11-034, REGON 611015626

(pieczęć zamawiającego)

**Załącznik nr 2 do Regulaminu
udzielania zamówień
publicznych
o wartości nieprzekraczającej
kwoty 130 000 zł netto**

Znak sprawy: RI.271.41.2023

Chodkowo, dnia 27.03.2023 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

o udzielenie zamówienia o wartości nieprzekraczającej kwoty 130 000 zł netto

**I. Zamawiający: Gmina Bodzanów, z/s w Chodkowie, ul. Bankowa 7,
09-470 Bodzanów**

zaprasza do złożenia oferty na: **Usługę tłumacza migowego online oraz nagrania treści o działalności Urzędu Gminy Bodzanów w języku migowym dla przedsięwzięcia grantowego pn.: „Modernizacja budynku Urzędu Gminy” w ramach projektu „Dostępny samorząd – granty” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach działania 2.18 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2022**

/nazwa zadania/



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

II. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na świadczeniu usługi tłumacza języka migowego online oraz nagrania treści o działalności Urzędu Gminy Bodzanów w języku migowym dla przedsięwzięcia grantowego pn.: „Modernizacja budynku Urzędu Gminy” w ramach projektu „Dostępny samorząd – granty” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach działania 2.18 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2022.

1. Warunki świadczenia usługi tłumacza języka migowego on-line:

- Aplikacja oparta o przeglądarkę internetową.
- Możliwość integracji ze stroną internetową.
- Tłumacz on-line oznacza usługę dostępu do zdalnego tłumacza języka migowego posługującego się PJM (Polskim Językiem Migowym), który tłumaczy rozmowę w czasie rzeczywistym pomiędzy słyszącym pracownikiem Urzędu Gminy a niesłyszącym klientem. Ponadto asystent-tłumacz będzie wsparciem w kontakcie z Urzędem dla każdej osoby niepełnosprawnej mającej trudności w werbalnym komunikowaniu się.
- Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć informacyjne oznaczenie stanowiska, że w tym miejscu jest świadczona usługa tłumacza migowego.
- Wykonawca zobowiązany jest, po zawarciu umowy, przygotować i dostarczyć zamawiającemu informacje w polskim języku migowym do umieszczenia na stronach internetowych tekst zawierający szczegółowe informacje o sposobie obsługi głuchych i słabosłyszących interesantów.
- Wsparcie techniczne na czas realizacji umowy.
- Wykonawca zobowiązany będzie przeprowadzić szkolenie z obsługi dla pracownika Zamawiającego.



PFRON



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

- Jeżeli świadczenie usługi będzie wymagało instalacji dodatkowych aplikacji, to koszty licencji oraz usługi konfiguracji ponosi oferent w ramach przygotowania usługi.
- Obsługa przez certyfikowanych tłumaczy języka migowego będzie prowadzona w jednej lokalizacji tj. w Urzędzie Gminy:
w poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki od godz. 7. 30 do godz. 15. 30;
w środy od 8.30 do 16.30.
- W ramach usługi Zamawiającemu przysługuje prawo do wykonania miesięcznie nielimitowanej liczby połączeń na cały okres trwania umowy za pośrednictwem usługi tłumacza on-line w imieniu osoby niepełnosprawnej korzystającej z usługi.
- Termin świadczenia usługi: od dnia podpisania umowy do 30.06.2023 r., przy czym wymagany czas uruchomienie usługi tłumacza języka migowego on-line w terminie 7 dni od dnia zawarcia umowy.
- Płatność za usługę realizowana będzie w cyklach miesięcznych.

2. Warunki świadczenia usługi nagrana treści w języku migowym:.

- przygotowanie dla Zamawiającego filmu w języku migowym, opisującego usługę oraz jej dostępność Urzędu Gminy Bodzanów (min. 1800 znaków)
- Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego przesłania treści nagrania do akceptacji przez Zamawiającego
- Nagranie treści na płycie CD z możliwością montażu na stronie internetowej Zamawiającego.
- Wymagany czas uruchomienia usługi do 7 dni od dnia zawarcia umowy.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera załącznik nr 2 do zapytania ofertowego.



PFRON



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

Kod CPV: 79540000-1 Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

Termin realizacji zamówienia/okres gwarancji: od dnia podpisania umowy do 30.06.2023 r.

Przy wyborze najkorzystniejszej oferty najkorzystniejszą będzie oferta z najniższą ceną.

III. Warunki udziału w zamówieniu:

O zadanie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy posiadają uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności.

IV. Dokumenty, jakie Wykonawca powinien załączyć do oferty:

- 1) wypełniony i podpisany przez Wykonawcę formularz Ofertowy – wg. załączonego wzoru – **załącznik nr 1 do zapytania ofertowego**,
- 2) oświadczenie – **załącznik nr 1a do zapytania ofertowego**.

V. Osoby po stronie Zamawiającego uprawnione do porozumiewania się z Wykonawcami:

Osobą uprawnioną do kontaktowania się z Wykonawcami i udzielania wyjaśnień dotyczących postępowania jest Pani / Pan Katarzyna Zielińska, tel. 24 260 70 06 wew. 125.

VI. Miejsce składania ofert

Ofertę cenowo - ofertową należy*:

- złożyć w siedzibie Zamawiającego: Urząd Gminy Bodzanów z/s w Chodkowie,



PFRON



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

ul. Bankowa 7, 09-470 Bodzanów w zamkniętej kopercie z dopiskiem: **Usługa tłumacza migowego online oraz nagrania treści o działalności Urzędu Gminy Bodzanów w języku migowym dla przedsięwzięcia grantowego pn.: „Modernizacja budynku Urzędu Gminy” w ramach projektu „Dostępny samorząd – granty” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach działania 2.18 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2022**

- przesyłać drogą elektroniczną adres e-mail: magda.czernicka@bodzanow.pl

w terminie do dnia 04.04.2023 r., godz. 10:00

VIII. Opis sposobu obliczania ceny

1. Na załączonym formularzu cenowo-ofertowym, należy przedstawić cenę ofertową brutto za wykonanie / udzielenie przedmiotu zamówienia* oraz wartość podatku VAT.
2. Wartość cenową należy podać w złotych polskich cyfrą – z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku oraz słownie.
3. Cena powinna zawierać wszelkie koszty związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia.
4. Wszelkie rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą odbywać się będą w złotych polskich.

IX. Informacje ogólne:

- 1) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Bodzanów z/s w Chodkowie, ul. Bankowa 7, 09-470 Bodzanów;
- 2) inspektorem ochrony danych jest Marta Dąbrowska ul. Bankowa 7, 09-470 Bodzanów tel. /24/ 260 70 06 wew. 141, e-mail m.dabrowska@bodzanow.pl;



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji obowiązków ustawowych Gminy Bodzanów związanych z prowadzeniem postępowań o udzielenie zamówienia publicznego i wynikających z przepisów obowiązującego prawa, w tym ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych;
- 4) podstawa prawna przetwarzania Pani/Pana danych osobowych:
 - ustawa z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych;
- 5) dane osobowe zostały pozyskane bezpośrednio od Pani/Pana i będą udostępniane innym odbiorcom - kancelarii prawnej w związku z obsługą prawną Gminy Bodzanów;
- 6) okres, przez który Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane – zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 lipca 1983r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach oraz przepisami rozporządzenia w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych;
- 7) posiada Pani/Pan prawo dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania oraz prawo do wniesienia sprzeciwu wobec takiego przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych;
- 8) ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych;
- 9) podanie Pani/Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym i jest Pani/Pan zobowiązany do ich podania; w przypadku niepodania danych osobowych niemożliwe będzie dokonanie wyboru oferty oraz podpisanie umowy na realizację zadania publicznego.
- 10) Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.



PFRON



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

Załączniki:

1. Formularz ofertowo-cenowy – zał. nr 1 do Zapytania Ofertowego
2. Oświadczenie – zał. nr 1a do Zapytania Ofertowego
3. Opis przedmiotu zamówienia – zał. nr 2 do Zapytania Ofertowego

ZATWIERDZIŁ:

WOJT
GMINY BODZANÓW

mgr inż. Jerzy Stanisławski

(podpis i pieczęć
osoby zatwierdzającej
postępowanie)

***należy wybrać jedną z form złożenia oferty**



PFRON



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

**Załącznik Nr 1 do Zapytania
Ofertowego**

.....

(pieczęć adresowa Wykonawcy)

NIP**):

REGON**):

tel.**):

fax**):

adres e – mail**):

FORMULARZ OFERTOWY

Zamawiający:

Gmina Bodzanów

ul. Bankowa 7

09-470 Bodzanów

W odpowiedzi na zapytanie ofertowe o wartości nieprzekraczającej kwoty 130 000 zł
netto na zadanie pn.

**Usługa tłumacza migowego online oraz nagrania treści o działalności Urzędu
Gminy Bodzanów w języku migowym dla przedsięwzięcia grantowego
pn.: „Modernizacja budynku Urzędu Gminy” w ramach projektu „Dostępny
samorząd – granty” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji
Osób Niepełnosprawnych w ramach działania 2.18 Programu Operacyjnego
Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2022**

nazwa zadania

Ja/My, niżej podpisany/i,

działając w imieniu i na rzecz:



PFRON



Fundusze Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

1. Oferujemy wykonanie przedmiotu zamówienia za kwotę ogółem:

Brutto: _____ zł

/słownie brutto/ _____

Podatek VAT _____ zł.

- a) Za świadczenie usługi tłumacza języka migowego on – line oferujemy cenę:

Brutto: _____ zł

/słownie brutto/ _____

Podatek VAT _____ zł.

- b) Za świadczenie usługi nagrania treści w języku migowym oferujemy cenę:

Brutto: _____ zł

/słownie brutto/ _____

Podatek VAT _____ zł.

2. Przedmiot zamówienia wykonamy w terminie: od dnia podpisania umowy do 30.06.2023 r.

3. Oświadczamy, iż zamówienie wykonamy zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia.

.....
Miejscowość i data

.....
**/Podpis i pieczęć osoby
upoważnionej
do podpisywania oferty/**



**Fundusze
Europejskie**
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Dostępny samorząd – granty

**Załącznik Nr 1a do Zapytania
Ofertowego**

....., dnia r.

Oświadczenie

Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z podstępowania w zadaniu pn. **Usługa tłumacza migowego online oraz nagrania treści o działalności Urzędu Gminy Bodzanów w języku migowym dla przedsięwzięcia grantowego pn.: „Modernizacja budynku Urzędu Gminy” w ramach projektu „Dostępny samorząd – granty” realizowanego przez Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w ramach działania 2.18 Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2022** na podstawie przesłanki wynikającej z art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.

.....

(Data i podpis osoby
poważnionej)